



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց
Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

19 FEB 2013

15 JAN 2010

ՀՍԽՀ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԺՈՂՈՎՐԴ. ԿՈՄԻՍԱՐԻԱՏ

ՊՐՈԼԵՏԱՐՆԵՐ ԲՈԼՈՐ ՅԵՐԿՐՆԵՐԻ, ՄԻԱՅԵՔ.

331.15

Ա-65

Ա

303

ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ԿՈՆՖԼԻԿՏՆԵՐԸ

ՀԱՇՏԱՐԱՐ ՄԻՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ

Յ Ե Վ

ԴԱՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԿԱՐԳՈՎ ՔՆՆԵԼՈՒ

Կ Ա Ն Ո Ն Ն Ե Ր

Հրատարակություն ՀՍԽՀ Աշխատողների

Յ Ե Վ Մ Վ

1929 թ.



15632 - 52

ՀԱՅՊՈԼԻԳՐԱՅԻ 1 ՏՊԱՐԱԼ
ՊԱՏՎԵՐ № 2599
ԳՐԱՌԵՊՎԵԿԱՐ 1818 (Բ)
ՏԻՐԱԺ 2000

Վ Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

Ա.Խ.Հ.Մ. ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱԴԻՐ ԿՈՍԻՏԵՅԻ
ՅԵՎ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԿՈՍԻՍԱՐՆԵՐԻ ԽՈՐՀՐԴԻ
Աշխատանքային կոմիտիկոները (վեները) հաշտա-
րար միջնորդութեամբ և դատարանական կարգով
քննելու կանոնները հաստատելու մասին.

ՍԽՀՄ Կենտրոնական Գործադիր Կոմիտեն և
Ժողովրդական Կոմիտարների Խորհուրդը վորո-
շում են.

1. Հաստատել աշխատանքային կոմիտիկո-
ները հաշտարար միջնորդութեամբ և դատարանա-
կան կարգով քննելու կանոնները:

2. Հանձնարարել ՍԽՀՄ Աշխտողկոմատին
յերկամսյա ժամկետում 1-ին հոդվածում մատնա-
նշված կանոնների 2-րդ և 36-րդ հոդվածներով
նախատեսված առանձին կանոնադրությունները
հրատարակել և համեմատ այդ կանոնների վերա-
նայել և կողիֆիկացիայի յենթարկել ՍԽՀՄ Աշ-
տողկոմատի հրատարակած վորոշումները:

3. Հանձնարարել ՍԽՀՄ Աշխտողկոմատին
Արհեստակցական Համաժիութենական Կենտրոնա-

կան Խորհրդի հետ համաձայնեցնելուց հետո, յերկամսյա ժամկետում 1-ին հոդվածում մատնանշված կանոնները՝ աշխատանքային կոնֆլիկտների և մինչ նրանց գործադրութեան մեջ դրվելը առաջացած իրավունքների նկատմամբ կիրառելու կարգը սահմանել:

4. Առաջարկել Միութենական Հանրապետութեան թյուրմեծների կառավարութեանը:

ա) յերկամսյա ժամկետում 1-ին հոդվածում մատնանշված կանոններից բոլոր փոփոխութեանները մտցնել Միութենական հանրապետութեան ներքին որոշումներին մեջ:

բ) համաձայն հաշվեդրույկների ավյալների, աշխատավարձի անվիճելի դանձման կարգը տարածել պետական հիմնարկութեաններին և ձեռնարկութեաններին ներկայացվող պահանջների վրա:

գ) միջոցներ ձեռք առնել ժողդատարանի աշխատանքային սեսիաների (նստաշրջանների) ցանցի հետագա զարգացման և աշխատանքային դատախազութեան ու աշխատանքային սեսիաների աշխատանքներն ամրացնելու և լավացնելու համար, մասնավորապես պարտավորեցնել դատախազութեանը, իրագործել իր իրավունքը աշխատանքային սեսիաների վճիռների վրա հսկողութեան ունենալու նկատմամբ՝ բեկման բողոքների

և բեկանող առյայտների աշխատանքում ավելի լրիվ չափով մասնակցելով:

դ) միջոցներ ձեռք առնել ապահովելու աշխատանքային որոշումները խախտող անձանց, մասնավորապես աշխատակիցների սխալ արձակումն կատարողներին քրեական և կարգապահական պատասխանատվութեան յենթարկելը, այլ և ապահովել այդ տեսակի գործերի արագ լուծումը:

յե) Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների բանավորական մասի վրա տարածել այն յերաշխիքները, վոր սահմանված են բանավորների և ծառայողների կոմիտեաների (գործարկումների, տեղկոմների) անդամներին վարձողի կողմից աշխատանքից արձակելու կարգի վերաբերյալ:

զ) միջոցներ ձեռք առնել վերանայելու և կոդիֆիկացիայի յենթարկել աշխատանքային հարցերին վերաբերող դերատեսչական կարգադրութեանները:

ՍԽՀՄ կենտրոնական Գործադիր կոմիտեյի
Նախագահ՝ Ա. ՉերվՅԱԿՈՎ

ՍԽՀՄ Ժողովրդական կոմիտեաների Խորհրդի
Նախագահի տեղակալ՝ ՅԵ. ՌՈՒՏՁՈՒՏԱԿ

ՍԽՀՄ կենտրոնական Գործադիր կոմիտեյի
Քարտուղար՝ Ա. ՅԵՆՈՒԿԻՉԵ

Մոսկվա, Կրեմլ, 29 ոգոստոսի 1928 թ.

Կ Ա Ն Ո Ն Ն Ե Ր

ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ԿՈՆՖԼԻԿՏՆԵՐԸ (ՎԵՃԵՐԸ)
ՀԱՇՏԱՐԱՐ ՄԻՋՆՈՐԴՈՒՅՑՎԱՄԲ ՅԵՎ ԴԱՍԱՐԱ-
ՆԱԿԱՆ ԿԱՐԳՈՎ ՔՆՆԵԼՈՒ ՍԱՍԻՆ

I. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

1. Աշխատանքային կոնֆլիկտներ քննող մարմիններ են հանդիսանում .

ա) հաշտարար միջնորդութեամբ քննող մարմինները (Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովները, հաշտարար ատյանները և միջնորդ դատարանները), բ) Ժողդատարանի աշխատանքային նստաչրջանները (աշխդատարաններ) :

Քրեական կարգով հետապնդվող աշխատանքային որինքների և հալաքական պայմանագրերի խախտումները քննող մարմիններ են հանդիսանում ժողդատարանների աշխատանքային նստաչրջանները (աշխդատարանները) :

2. Գնահատ. կոնֆ. Հանձն., հաշտարար ատյանները և միջնորդ դատարանները կազմվում և գործում են այս կանոնների և առանձին կանոնադրութեւնների հիման վրա, վոր հրատա-

րակվում են ՍՈՀՄ Աշխտողկոմատի կողմից, համաձայնեցնելով Միութենական հանրապետութեւնների կառավարութեւնների հետ :

3. Ներկա կանոնները հաշտարար միջնորդութեամբ քննելու մասին չեն տարածվում աշխատալորների այն կատեգորիաների վրա, վորոնց աշխատանքային պայմանները կարգալորվում են հատուկ որենսդրութեւններով, քանի վոր այդ որենսդրութեւններով սահմանվում և աշխատանքային կոնֆլիկտների հաշտարար միջնորդութեամբ քննելու այլ կարգ :

4. ՍՈՀՄ Աշխտողկոմատին թույլատրվում և առանձին բացառիկ դեպքերում, յերբ այդ մասին միջնորդում և համապատասխան արհմիութեան կենտրոնական վարչութեւնը, համաձայնութեան դալով շահագրգռված զերատեսչութեան հետ, ժողդրդական տնտեսութեան առանձին ճյուղերի համար սույն կանոնների շեղումներ սահմանել :

5. Միութենական Հանրապետութեւնների Աշխատանքի Ժողովրդական Կոմիտարներին թույլատրվում և համեմատ տեղական պայմանների և առանձնահատկութեւնների Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների, Հաշտարար Ատյանների և միջնորդ դատարանների (հող. 2-րդ) մասին ՍՈՀՄ Աշխատանքի Ժողովրդական Կոմիտարիատի

կողմից հրատարակվող կանոնադրութիւնները չբացնող վորոշումներ հրատարակել:

6. Ժողովրդական դատարանների աշխատանքային նստաշրջանները (աշխատարանները) կազմակերպվում են համաձայն Միութենական հանրապետութիւնների որենսդրութեան:

Աշխատանքային կոնֆլիկտները նշված նստաշրջաններում քննելու կարգը վորոշվում է համեմատ սույն կանոնների Միութենական հանրապետութիւնների որենսդրութեամբ:

Քրեյական կարգով հետապնդվող աշխտերնսդրութեան և հավաքական պայմանագրերի խախտումները քննելու կարգը վորոշվում է Միութենական հանրապետութիւնների որենսդրութեամբ:

Այն վայրերում, ուր աշխատանքային նստաշրջաններ չեն կազմակերպված, աշխատանքային սեսիաներին վերաբերող բոլոր ներքոհիշյալ հոդվածների կանոնները կիրարկվում են Ժողդատարանների, նահանգային, շրջանային (և նրանց համապատասխանող) դատարանների նկատմամբ բոտ պատկանելույն:

II. ՀԱՇՏԱՐԱՐ ՄԻՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ՔԵՆՈՂ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

Ա) Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովներ.

7. Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովները կազմակերպվում են վարձողի և ձեռնարկու-

թեյան կամ հիմնարկութեան բանվորների և ծառայողների կոմիտեյի (Փաբզործարկոմ, տեղկոմ և այլն) համատար թվով ներկայացուցիչներից:

Այն դեպքերում, յերբ հիմնարկութեանում կամ ձեռնարկութեանում բանվորների և ծառայողների կոմիտե չէ կազմակերպված, Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների քննութեան յենթակա հարցերը վճուում են միացյալ Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովում, վորը կազմակերպվում է բանվորների և ծառայողների միացյալ կոմիտեյին կից այդ կոմիտեյի և կոնֆլիկտում կողմ հանդիսացող վարձողի ներկայացուցիչներից:

8. Մեծ թվով աշխատավորներ ունեցող ձեռնարկութիւններում արհեստակցական միութիւնների և վարձողի փոխադարձ համաձայնութեամբ կարող են Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովներ կազմակերպվել խոշոր ցեխերին, յատկններին կամ արհեստանոցներին կից:

Ցեխերին կից Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների կանոնադրութիւնները հրատարակվում են ՍՈՀՄ Աշխատանքի Ժողովրդական կոմիտարիատի կողմից, համաձայնեցնելով այն Ժողովրդական Տնտեսութեան Գերագույն Սորհրդի և Արհեստակցական Միութիւնների

Համաժխտութենական Կենտրոնական Խորհրդի
հետ :

9. Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների քննության են պատկանում . ա) հավաքական պայմանագրով կամ որենքով նախատեսված դեպքերում և սահմաններում արտադրության նորմաների, գործարքային աշխատանքների գնահատման, աշխատանքները և պաշտոնները տարիֆային կարգերում դասավորելու հաստատումը . փչացածի (բրակ) նորմալ տոկոսի, փորձելու ձևի և աշխատանքի նոր պայմանների սահմանումը, այլ և լուծումն այն հարցերի, վորոնց քննությունը հավաքական պայմանագրով կամ որենքով դրված է հատկապես Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների վրա . բ) լուծումն բոլոր այն կոնֆլիկտների (վեճերի), վորոնք առաջանում են վարձողի և աշխատավորների միջև աշխատանքային որենքները, հավաքական և աշխատանքային պայմանագրերն ու ներքին կարգապահությունները կիրառելիս :

10. Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների քննության յենթակա չեն . ա) 65-րդ հոդվածում հիշված աշխատավորներին արձակելու և աշխատանքում վերականգնելու գործերը . բ) արհեստակցական միությունների պահանջմամբ աշխատավորների հետ կնքած

աշխատանքային պայմանագրերը քանդելու գործերը . գ) պետական շահավորման կարգով սահմանված պաշտոնի վարձատրության չափը և հաստիքները փոփոխելու հարցերը : դ) վարձողի և աշխատողների միջև հավաքական և աշխատանքային պայմանագրերից չբխող պարտականությունների՝ աշխատավորներին բնակարաններ բաշխելու, նրանց կենցաղային պայմանները բարելավելու և այլ հարցերի չուրջն առաջացած կոնֆլիկտները . յե) աշխատանքային սեսսիաներում, հաշտարար ատյաններում կամ միջնորդ գատարաններում վճույթ գործերը ինչպես և այն գործերը, վոր դտնվում են այդ մարմիններում վարույթի մեջ . զ) ստորադրյալներին կարգապահական կարգով պատասխանատվության յենթարկելու գործերը :

11. Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովները իրավունք չունեն հավաքական պայմանագրերի պայմանները փոփոխող, լայնացնող կամ վերացնող վճիռներ կայացնել, յեթե հավաքական պայմանագրով այդ իրավունքը առանձնապես չե նախատեսված :

12. Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովներում, իբրև սկզբնական ատյանում, պարտադիր քննության են յենթակա հետևյալ կոնֆլիկտները, վոր վերաբերում են . ա) ուրիշ աշխատանքի փոխադրելուն և փոխադրության հետ

կատրված աշխատավարձը պահպանելուն կամ արձակման նպաստին. բ) նորմաներից պակաս արտադրութեան վարձատրութեանը. գ) անպետքութեան և պարտականութեանները չկատարելու հետեանքով արձակման. դ) աշխատավորին պատկանող դործիքները ոգտագործելու փոխհատուցման. յե) արտհաղուստ և արտանունդ տալու և պատշաճ դեպքերում նրանց փոխհատուցման, կրճատ բանվորական որ և յերկարացրած արձակուրդ կիրառելուն. զ) տարբեր վորակի աշխատանքի և ուրիշին փոխարինելու վարձատրութեանը. ե) դադարի վարձատրութեանը. ը) հատով աշխատանք կատարելու նախապատրաստական աշխատանքների վարձատրութեան. թ) առավարտ հատով աշխատանքի վարձատրութեան. ժ) նյութը, սարքավորումը և պատրաստած ապրանքը փչացնելու համար աշխատավարձից կատարվող հանումներին և բրակի վարձատրութեանը. լ) աշխատանքից հեռացնելու ժամանակամիջոցի վարձատրութեան. խ) չողտագործված արձակուրդի փոխհատուցման. ծ) փորձնական ժամանակաշրջանի աշխատավարձի չափին. կ) աշխատավորին հասնող պրեմիայի (պարգևի) չափին. հ) արտաժամյա աշխատանքի վարձատրութեան. ձ) վարձողի պատճառով աշխատանքային պայմանագիրը քանդելու դեպքում աշխատավորին հասնող արձակման նպաստի վճարման:

13. Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների, իրրև սկզբնական ստյանի պարտադիր քննութեանն են յենթակա, բացի 12-րդ հոդվածում հիշվածներից, և այլ կոնֆլիկտներ, վորոնց լուծումը պահանջում է կոնֆլիկտի մոտակա միջավայրի և պայմանների, այլև ձեռնարկութեան, հիմնարկութեան կամ կազմակերպութեան աշխատանքների առանձնահատկութեանների հաշվառումը: Մատնանշած վերապահումը համամիութենական նշանակութեան ունեցող ձեռնարկութեանների և կազմակերպութեանների ու ՍՈՂՄ հիմնարկութեանների նկատմամբ կատարում է ՍՈՂՄ Աշխտողկոմատը, համաձայնութեան գաղով ՍՈՂՄ Ժողովրդական Տնտեսութեան Գերագույն Խորհրդի և Արհեստակցական Միութեանների Համամիութենական կենտրոնական Խորհրդի հետ, իսկ բոլոր մյուս ձեռնարկութեանների, հիմնարկութեանների և կազմակերպութեանների նկատմամբ կատարվում է Միութենական հանրապետութեանների որենադրութեամբ վորոշված կարգով:

14. Բոլոր մյուս կոնֆլիկտների դեպքում, բացի 12-րդ և 13-րդ հոդվածներում մատնանշվածներից, աշխատավորի հայեցողութեամբ կարելի չէ դիմել և Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովներին և Ժողովրդական դատարանների աշխատանքային սեսիաններին:

ունեցող կոնֆլիկտները՝ ժողդատարանների աշխատանքների սեսիաներին:

Բ. ՀԱՇՏԱՐԱՐ ԱՏՅԱՆՆԵՐ .

22. Հաշտարար առյանները կազմակերպվում են յուրաքանչյուր անդամին արհեստակցական միությունների և վարձողների առանձին համաձայնությամբ, նրանց միջև ծագած առանձին կոնֆլիկտները (վեճերը) լուծելու համար:

Հաշտարար առյանները կազմակերպվում են ՍՈ ՀՄ և դաշնակցային հանրապետությունների Աշխատանքի Ժողովրդական Կոմիսարիատներին և նրանց տեղական մարմիններին կից:

23. Արհեստակցական միությունների և ՍՈ ՀՄ Աշխատողների սահմանած ցուցակում յեղած համամիութենական հիմնարկների և ձեռնարկությունների միջև ծագած կոնֆլիկտները լուծելու համար հաշտարար առյաններ են կազմակերպվում, համաձայնությամբ ՍՈ ՀՄ չահադրուված գերատեսչությունների և Արհեստակցական Միությունների Համամիութենական Կենտրոնական Խորհրդի, ՍՈ ՀՄ Աշխատանքի Ժողովրդական Կոմիսարիատին կից:

Մնացյալ դեպքերում կոնֆլիկտներ լուծելու համար հաշտարար առյանները կազմակերպվում են դաշնակցային հանրապետությունների Աշխատանքի Ժողովրդական Կոմիսարիատներին կամ

նրանց տեղական աշխատանքի մարմիններին սուլնիթեր համաձայն հաշտարար առյանների մասին առանձին կանոնադրությամբ սահմանված կանոններին (հոդ. 2-րդ):

Իսկոբուքյուն. — Աշխատանքի և Աշխատապանության Խորհրդի հաստատած այն արդյունարևական ձեռնարկությունների ցուցակը, փորձնցում հավաքական պայմանագրեր կնքելու և կիրառելու հոդի վրա ծագած կոնֆլիկտների քննությունը կատարվելու յե ՍՈ ՀՄ Աշխատանքի Ժողովրդական Կոմիսարիատում (ՍՈ ՀՄ սրենսդրությունների Ժողովածու 1926 թ. № 77 հոդ., հոդ. 637) կարող և փոփոխվել ՍՈ ՀՄ Աշխատանքի Ժողովրդական Կոմիսարիատի կողմից համաձայնությամբ ՍՈ ՀՄ Ժողովրդական Տնտեսության Գերագույն Խորհրդի և Արհեստակցական Միությունների Համամիութենական Կենտրոնական Խորհրդի:

24. Հաշտարար առյանները կազմակերպվում են տվյալ կոնֆլիկտները լուծելու համար կողմերի լիարյութան ներկայացուցիչներին (մեկական արհմիությունից և վարձողի կողմից) և նախագահից, նշանակված համապատասխան աշխատանքի մարմնի կողմից:

25. Հաշտարար առյանների քննության են յենթակա. ա) հավաքական պայմանագրերի կնքման, փոփոխման, լրացման և մեկնաբանման



15639-57

վերաբերող հարցերը . բ) Գնահատու կոնֆլիկտա-
յին Հանձնաժողովներում շլուժված աշխատանքի
նոր պայմաններ սահմանելուն վերաբերող հար-
ցերը (հոդ . 9, կ . ա) :

26. Հավաքական պայմանագրերը փոփոխե-
լու , լրացնելու և մեկնարանելու հարցերով կոնֆ-
լիկտները լուծելու համար հաշտարար ատյաններ
կարող են կազմակերպել հավաքական պայմա-
նագրերը կնքող կողմերը միասին :

27. Հաշտարար ատյանների վճիռները բն-
դուստիում են կողմերի համաձայնությամբ
միասին :

Հաշտարար ատյանի նախագահը վճռական
ձայնի իրավունք չունի և միայն աջակցում և
կողմերին բավարարող որինական վճիռ կա-
յացնելուն :

Հաշտարար ատյանների վճիռները պարտա-
դիր ուժ են ստանում , յեբբ կողմերը և նախա-
գահը ստորագրում են այն :

Գ . ՄԻՋՆՈՐԳ ԴԱՏԱՐԱՆՆԵՐ .

28. Միջնորդ Դատարանները կազմակերպ-
վում են յուրաքանչյուր անդամին առանձին
համաձայնությամբ համապատասխան Արհմիու-
թյունների և վարձողի նրանց միջև ծագած առան-
ձին կոնֆլիկտները լուծելու համար :

Միջնորդ Դատարանները կազմակերպվում են

աշխատանքի նույն մարմիններին կից , ինչ վոր
և հաշտարար ատյանները (հոդ . 23) :

29. Արհեստակցական միությունների և սե-
ռական ձեռնարկությունների և հիմնարկների
միջև ծագած կոնֆլիկտները լուծելու համար
միջնորդ դատարաններ են կազմակերպվում հա-
մապատասխան աշխատանքի մարմնի կողմից նաև
կոնֆլիկտում մասնակցող կողմերից մեկն ու մե-
կի հայտարարությամբ (պահանջմամբ) : Այդ
դեպքերում միջնորդ դատարան ընդունելը մյուս
կողմի համար պարտադիր է :

30. Միջնորդ դատարանները կազմակերպվում
են տվյալ կոնֆլիկտը լուծելու համար լիազորների
կազմով կողմերի ներկայացուցիչներից (մեկական
արհմիությունների և վարձողի կողմից) և նախա-
գահից (սուպերարբիտր) , վոր ընտրվում է կողմերի
համաձայնությամբ կամ կողմերի խնդրանոք նշա-
նակվում է համապատասխան աշխատանքի մարմ-
նի կողմից :

29-րդ հոդվածի կարգով միջնորդ դատարան
կազմակերպելու դեպքում նախագահը (սուպերար-
բիտրը) նշանակվում է համապատասխան աշխա-
տանքի մարմնի կողմից :

31. Հավաքական պայմանագրերը փոփոխե-
լուն , լրացնելուն կամ մեկնարանելուն վերաբերող
կոնֆլիկտները լուծելու համար միջնորդ դատա-
րաններ կարող են կազմակերպվել միայն տվյալ

հավաքական պայմանագիրը կնքող կողմերի միջև :

32. Միջնորդ դատարանները քննութեանն են յենթակա 25-րդ հոդվածում նախատեսված կոնֆլիկտները, փորձք քննվել են հաշտարար ատյանում, բայց չեն լուծվել և կամ հաշտարար ատյանում բոլորովին չեն քննվել :

33. 29-րդ հոդվածի կարգով կազմակերպված միջնորդ դատարանները չեն կարող լուծել հավաքական պայմանագրի կետերը փոփոխելուն կամ վերացնելուն վերաբերող կոնֆլիկտները մինչ հավաքական պայմանագրով սահմանած ժամկետի անցնելը, յեթե այդ մասին կողմերը իրենց համաձայնութեանը չտան :

34. Միջնորդ վճիռներն ընդունվում են կողմերի համաձայնութեամբ, իսկ համաձայնութեան չկայանալու դեպքում, միջնորդ դատարանի նախագահի (սուպերարբիտր) վճռով : Միջնորդ դատարանի վճիռները պարտադիր ուժ են ստանում, յերբ ստորագրվում են նախագահի (սուպերարբիտրի) կողմից :

Դ. ՀՍԿՈՂՈՒԹՅՈՒՆ ԳՆԱՀԱՏՈՒ ԿՈՆՖԼԻԿՏԱՅԻՆ ՉԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎՆԵՐԻ, ՀԱՇՏԱՐԱՐ ԱՏՅԱՆՆԵՐԻ ՅԵՎ ՄԻՋՆՈՐԴ ԴԱՏԱՐԱՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ.

35. Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների, հաշտարար ատյանների և միջնորդ դատարանների

տարանների վճիռները վերջնական են և կարող չեն վորեւ մեկի հաստատման :

Մասնանշված վճիռները կարող են քանդվել (բեկանվել) միմիայն աշխատանքի մարմինների կողմից վերահսկողութեան կարգով :

36. Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների, հաշտարար ատյանների և միջնորդ դատարանների ճիշտ կազմակերպման ու գործունեութեան վրա հսկողութեան ունենալը և նրանց վճիռների բեկանելը իրագործում են բացառապէս ՍՈՀՄ Աշխտողկոմատը, դաշնակցային հանրապետութեանների աշխատանքի ժողովրդական կոմիտարիատները և նրանց տեղական մարմիններն ըստ պատկանելույն, համաձայն այն կանոնների և առանձին կանոնադրութեան, վոր հրատարակում է ՍՈՀՄ Աշխատանքի ժողովրդական կոմիտարիատը, համաձայնեցնելով դաշնակցային հանրապետութեանների կառավարութեանների հետ :

37. Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների վճիռների նկատմամբ հսկողութեան վերջին ատյանն են հանդիսանում նահանգային, շրջանային (կամ նրանց համապատասխան) աշխատանքի մարմինները :

Հաշտարար ատյանների և Միջնորդ դատարանների վճիռների նկատմամբ հսկողութեան վերջին ատյանն է հանդիսանում աշխատանքի անմի-

Չապես հետևյալ բարձրագույն մարմինը համեմատու-
թյամբ այն աշխատանքի մարմնի, վորին
առընթեր կազմակերպված են յեղել համապա-
տասխան հաշտարար առյանը կամ միջնորդ դա-
տարանը:

38. Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնատու-
ղովների, հաշտարար առյանների և միջնորդ դա-
տարանների վճիռները կարող են վերացվել մի-
այն այն դեպքերում, յերբ ա) վատթարանում
են աշխատանքի պայմանները համեմատությամբ
Աշխորենագրքով կամ հավաքական պայմանագր-
քով սահմանված պայմանների, բ) բարձրանում
են Աշխորենագրքով կամ հավաքական պայմանա-
գրքով սահմանված նորմաները, գ) խախտվում են
Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնատուղովներ,
հաշտարար առյաններ և միջնորդ դատարաններ
կազմակերպելու և նրանցում գործը վարելու
կարգին: վերաբերյալ գոյություն ունեցող
կանոններն, յեթե այդ խախտումները կա-
րող են ավելցուցություն ունենալ վճուի ե-
յության վրա: դ) կեղծ են գործի
հիմք ծառայող փաստաթղթերը կամ տեղեկու-
թյունները, յեթե այդ հանգամանքը հաստատ-
ված և դատական վճուով կամ այլ անվիճելի ա-
պացույցներով: յե) բացվում են այնպիսի հան-
գամանքներ, վորոնք գործը քննելու ժամանակ
հայտնի չեն յեղել Գնահատու Կոնֆլիկտային

Հանձնատուղովին, հաշտարար առյանին կամ միջ-
նորդ դատարանին, սակայն կարևոր նշանակու-
թյուն ունեն գործը ճիշտ վճուելու համար: զ)
վճուվում և դատարանի վարույթում գտնվող կամ
դատարանում վճուված գործը:

Մանրություն — Հաշտարար առյանների
և միջնորդ դատարանների վճուած գործերով
«ա» և «բ» կետերում մատնանշված դեպքե-
րում ինկատի յեն աւելում կողմերի վերա-
բերյալ բարձրագույն մարմինների կնքած հա-
վաքական պայմանագրերը:

39. Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնատու-
ղովների, հաշտարար առյանների և միջնորդ դա-
տարանների վճիռները հսկողության կարգով վե-
րացնելու համար կողմերը կարող են հայտարա-
րություններ տալ վճիռ կայացնելու մասին ծա-
նուցումն ստանալու որից 14 որվա ընթացքում:

Նույն ժամկետում պատշաճ դեպքերում
կարող են հայտարարություններ տրվել աշխա-
տանքի մարմինների այն վորոշումները վերացնե-
լու համար, վորոնք կայացվել են հսկողության
կարգով Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնատու-
ղովների, հաշտարար առյանների և միջնորդ դա-
տարանների վճիռները քննելիս:

40. 39-րդ հոդվածում մատնանշված բոլոր
հայտարարությունները պատշաճ աշխատանքի
մարմինների կողմից քննվելու յեն, ստացվելուց
հետո վոչ ուշ, քան 7 որում:

41. Աշխատանքի մարմինները կարող են սեփական ձեռներեցութեամբ (առանց կողմերի հայտարարութեան վճիռների վերացման մասին) հսկողութեան կարգով վերացնել Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների, հաշտարար ատյանների և միջնորդ դատարանների վճիռները, յետե համապատասխան վճիռը կայացնելու որից 3 ամսից ավել չե անցել:

42. Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովի վճիռը վերացնելու դեպքում աշխատանքի մարմինը կարող է գործը նորից քննելու համար ուղղել նույն գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովին կամ աշխատանքային նստաշրջանին (սեսիային—աշխատարանին):

43. Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովի, հաշտարար ատյանի կամ միջնորդ դատարանի վճիռը հսկողութեան կարգով վերացնելու համար հայտարարութիւն տալը չի կասեցնում այդ վճիռի կատարումը, բացառութեամբ այն դեպքերի, յերբ հսկողութեան մարմինը, յեղնելով զործի հանգամանքներից, անհրաժեշտ է համարում կատարման կասեցումը:

44. Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների, հաշտարար ատյանների և միջնորդ դատարանների վճիռները հսկողութեան կարգով վերացնելու դեպքում, այդ վճիռներով աշխատավորին վճարված գումարները կարող են հետ

դանձվել այն դեպքում միայն, յետե վերացված վճիռը հիմնված է յեղել աշխատավորի կողմից ներկայացրված կեղծ փաստաթղթերի կամ սուտ տեղեկութիւններէ վրա:

45. Գատախաղութեան հսկողութիւնը հաշտարար—միջնորդ դատարանների գործունեութեան վրա իրադրծվում է միայն աշխատանքի մարմինների գործունեութեան վրա ընդհանուր հսկողութիւն ունենալու կարգով:

Հաշտարար—միջնորդ մարմինների առանձին վճիռների նկատմամբ աշխատանքի մարմինների վճիռները կարող են բողոքարկվել դատախաղութեան կողմից աշխատանքի բարձրագաս մարմիններում միայն այն, դեպքերում յերբ այդ վճիռները ակնհայտ ապրրինի յեն, կամ յերբ դատախաղութեան կարծիքով էյապես խախտված են պետութեան կամ աշխատավորների շահերը:

ՅԵ. ԳՆԱՀԱՏՈՒ ԿՈՆՖԼԻԿՏԱՅԻՆ ՀԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎՆԵՐԻ, ՀԱՇՏԱՐԱՐ ԱՏՅԱՆՆԵՐԻ ՅԵՎ ՄԻՋՆՈՐԴ ԴԱՏԱՐԱՆՆԵՐԻ ՎՃԻՌՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՈՒՄԸ

46. Այն դեպքերում յերբ վարձողները չեն կատարում Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների, հաշտարար ատյանների կամ միջնորդ դատարանների վճիռները, վորոնցով վճրված է հողուտ աշխատավորների կամ արհեստակցական միութիւնները դրամական վորոչ գումարներ, այդ վճիռները կատար են ամվում հար-

կաղերական կարգով աշխատանքի մարմինների տված փաստաթղթերով, վերոնք կատարողական թերթի ուժն ունեն:

Այսպիսի դեպքերում աշխատանքի մարմինները միաժամանակ լուծում են և վարձողին քրեական պատասխանատվության յենթարկելու հարցը:

47. Այն դեպքերում, յերբ վարձողը չի կատարում Գնահատու կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների, հաշտարար սայանների կամ միջնորդ դատարանների վճիռները, վերոնցում հոգուտ աշխատավորների կամ արհեստակցական միությունների վճոված դումարների չափը վերոչ չե, այդպիսի դեպքերում այդ դումարների ճիշտ չափը վերոչվում է աշխատանքային սեսիայի կողմից համեմատ հիշյալ վճիռների, վերից հետս վճիռները ի կատար են ածվում հարկադրական կարգով աշխատանքային սեսիաների տված կատարողական թերթերով:

III. ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԴՍՏԱՐԱՆՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆ- ՔԱՅԻՆ ՍԵՍԻԱՆԵՐԸ (ՆՍՏԱՇՐՋԱՆՆԵՐԸ)

48. Ժողդատարանի աշխատանքի սեսիաների քննությանն յեն յենթակա, վարձու աշխատանք կիրառելու հողի վրա ծագած կոնֆլիկտները, վերոնք առաջանում են աշխտորենադրությունները, հավաքական և աշխատանքային պայմանադրերը

և ներքին կարգապահության կանոնները չկատարելու հետեանքով և կամ վարչական պատասխանատվությունների ցուցակը սխալ կիրառելու հետեանքով հետեյալ դեպքերում:--

ա) Յերբ գնահատու կոնֆլիկտային հանձնաժողովների պարտադիր քննությանը յենթակա կոնֆլիկտը (հոգվածներ 12 և 13) քննվել է և լուծումն չե ստացել:

բ) Յերբ աշխատավորը դիմել է աշխատանքային սեսիային այնպիսի կոնֆլիկտով, վորը պարտադիր յենթակա չե Գն. կոնֆլիկտ. Հանձնաժողովի քննությանը (հոգ. 14):

գ) Յերբ գնահատու կոնֆլիկտային հանձնաժողովի վճիռը հսկողության կարգով քանդվել է աշխատանքի մարմինների կողմից (հոգ. 21, կ. «թ»):

49. Աշխատանքային սեսիային դիմելիս գլորավոր դիմում ներկայացնելը պարտադիր չե:

50. Աշխատանքային սեսիայում կոնֆլիկտները քննելու համար դիմում տալու հետեյալ ժամկետերն են սահմանվում. ա) արձակման գործերով, այլև բոլոր մյուս 48-րդ հոգ. «բ» և «գ» կետերում մատնանչված գործերով 14 օր. բ) մնացած բոլոր դեպքերում՝ 3 ամիս:

51. 50-րդ հոգվածում մատնանչված ժամկետերը հաչվում են. ա) Գն. կոնֆլ. Հանձնաժողովում չքննված արձակման գործերով՝ աշխա-

տավորին վերջնահաշիվ առաջարկելու որից . բ) Գն. Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովի վորոշումը բանդելու մասին տեղեկացնելու որից . գ) բոլոր այն գործերով, յերբ Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովի կայացրած վորոշումը վերացվել է հսկողութայն կարգով, այդ մասին տեղեկացնելու որից :

52. Աշխատանքային սեսիաները կարող են հայցի դիմումները քննութայն առնել 51-րդ հոդվածում մատնանշված ժամկետը անցկացնելուց հետո, այն դեպքերում, յերբ ժամկետը անցկացնելու պատճառները ճանաչվում են հարգելի :

53. Աշխատանքային սեսիաների վճիռները կարող են բողոքարկվել կողմերի և դատախազութայն կողմից բեկման կարգով նահանգային, չրջանային (կամ նրանց համապատասխան) դատարանին 14 օրվա ժամկետում վճիռը կայացնելու օրից սկսած :

54. Աշխատանքային սեսիաների վճիռները բեկման կարգով բողոքարկել չի թույլատրվում . ա) դրամական հայցերով մի ամսյա աշխատավարձի չափով, յերբ հայցը կապված չէ աշխատավորի արձաիման հետ . բ) ըստ վարչական պատասխանավությունների ցուցակի՝ պատասխանավության յենթարկելու գործերով, բացի արձաիման դեպքերից :

55. Նահանգային, չրջանային (կամ նրանց

համապատասխան) դատարանը կողմերի կամ դատախազի բողոքը թողնում է կամ անհետևանք, կամ քանդում է աշխատանքային սեսիայի վճիռը, հանձնելով գործը աշխատանքային սեսիային նորից քննելու կամ վճիռ է կայացնում ըստ գործի ելութայն (հոդ. 56-րդ) և կամ կարճում է գործը :

56. Նահանգային, չրջանային (կամ նրանց համապատասխան) դատարանը, քննելով կողմերի կամ դատախազութայն կողմից բողոքարկված աշխատանքային սեսիայի վճիռը, կարող է վճիռ կայացնել ըստ գործի ելութայն, առանց գործը կրկին անգամ քննելու համար աշխատանքային սեսիային ուղարկելու հետևյալ դեպքերում . ա) յերբ գործի փաստացի կազմը բավականաչափ պարզ է . բ) յերբ անհրաժեշտ է վճիռ պատճառաբանությունը միայն փոփոխել (որենքների վրա հիմնվելը և այլն) . գ) յերբ աշխատանքային սեսիան կրկնակի քննութայն ժամանակ խախտել է բեկանող ասյանների ցուցմունքները, վոր տրված են յիդի աշխատանքային սեսիային տվյալ գործը առաջին անգամ բեկոնելու ժամանակ :

57. Նահանգային, չրջանային (կամ նրանց համապատասխան) դատարանների վճիռները (հոդ. 55 և 56), այլև աշխատանքային սեսիաների կրկնակի վճիռները, կայացված համեմատ

րեկանյող ատյանների ցուցմունքների, վոչ մե բողոքարկման և վերանայման յենթակա հեն վոչ մի դեպքում :

58. Աշխատանքային դործերը, թե աշխատանքային սեսիաներում և թե նահանգային, չրջանային (կամ նրանց համապատասխան) դատարաններում քննվելու յեն ընդունվելուց հետո, յոչ ուշ քան 7 սրում :

59. Աշխատանքային սեսիաների վճիռները հողուտ աշխատավորի վորոչ դումար բռնագանձելու մասին, վոչ ավելի քան աշխատավորի մի ամսյա աշխատավարձի չափով յենթակա յե անհապաղ կատարման, իսկ մնացած մասի անհապաղ կատարումը կարող է տեղի ունենալ միայն աշխատանքի սեսիայի հատուկ վորոշմամբ :

60. Ըստ հայցերի, աշխատավորների և արհեստակցական միությունների դրամական զուամարների բռնագանձումը համապետական և տեղական բյուջեյում գտնվող հիմնարկություններից և ձեռնարկություններից կարող է ուղղվել վոչ միայն նախահաշիվով համապատասխան հողվածներով բաց թողնված միջոցների վրա, այլև նախահաշիվի մյուս հողվածներով և կետերով բաց թողվող միջոցների վրա :

61. Հսկողության կարգով դատական մարմինների վճիռները քանդելու դեպքում այդ վրճիռներով արված գումարները կարող են աշխա-

տավորից հետ բռնագանձվել այն դեպքում, յենթե քանդված վճիռը հիմնված է յեղել աշխատավորի կողմից ներկայացրված կեղծ փաստաթղթերի և կամ հայտնած սուտ տեղեկությունների վրա :

62. Աշխատանքային սեսիաները իրենց վրճիռների մասին վճիռը կայացնելուց հետո, 3 որվա ընթացքում տեղեկացնում են կողմերին, ուղարկելով վճուի պատճենները :

63. Հսկողության կարգով աշխատանքային սեսիաների վճիռների դատախազության կողմից բողոքարկումը թույլատրվում է վոչ ուշ քան 3 ամսվա ժամկետում վճիռը կայացնելու որից և այն էլ բոլորովին բացառիկ դեպքերում :

IV. ՍԽԱԼ ԱՐՁԱԿՎԱԾ ԱՇԽԱՏԱՎՈՐՆԵՐԻ ՎԵՐԱԿԱՆԳՆՈՒՄՆ.

64. Սխալ արձակված աշխատավորներին պաշտոնում կամ աշխատանքում վերականգնելու դործերը, այլև պատշաճ դեպքերում, աշխատանքային պայմանագրերը աշխատավորների կամ վարձողներին որահանձմամբ քանդելու դործերը, բացառությամբ 65-րդ հողվածում մատնանքվածներից, քննության են առնվում Գնահատուկոնֆլիկտային Հանձաժողովներում և աշխատանքային սեսիաներում (հող. 12-րդ, կ. «դ», հող. 14-րդ և հող. 21-րդ կ. «բ») :

65. 64-րդ հողվածում մատնանքված գործն-

ըր Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովների
և աշխատանքային սեսիաների քննությանը չեն
յենթակա, յեթե վերաբերում են վարձելու և ար-
ձակելու իրավունքն ունեցող անձանց բոլոր ձեռ-
նարկություններում և հիմնարկություններում
(նույն թվումն և մասնավոր), այլ և յեթե վերա-
բերում են պետական, կոոպերատիվ և հասարա-
կական ձեռնարկությունների և հիմնարկություն-
ների այլ կատեգորիայի պատասխանատու աշ-
խատակիցներին: Այդ կատեգորիաների ցանկը
սահմանվում են ՍՍՀՄ Աշխտողկոմատը և
դաշնակցային հանրապետությունների աշխտողկո-
մատները համաձայնեցնելով Համամիութենական
Արհմիությունների Կենտրոնական Խորհրդի և
համապատասխան Հանրապետական արհմիու-
թյունների խորհրդների հետ:

Վերևում մատնանշված աշխատավորների
պաշտոնում վերականգնելու հարցը բացառապես
քննվում է բարձրագուս մարմինների և անձանց
կողմից:

66. Յերբ Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձ-
նաժողովը կամ ժողդատարանի աշխատանքային
սեսիան դանվում են կատարված արձակումը սը-
խալ, վորոչում են կայացնում ա) արձակված
աշխատավորին պաշտոնում կամ աշխատանքնե-
րում վերականգնելու մասին. բ) սխալ արձակ-
ված բանվորին իրենից անկախ պատճառով չաշ-

խատած ժամանակի համար մինչև նոր աշխա-
տանքի մտնելու կամ փաստորեն պաշտոնում վե-
րականգնելու որը բավարարելու՝ յեղնելով ար-
ձակվելու նախորդ տոմարագրական ամսի փա-
տացի աշխատավարձից:

67. Այն դեպքերում, յերբ սխալ արձակված
աշխատավորը վորակին և վարձատրությանը հա-
մապատասխան աշխատանքն արդեն ունի այլ ձեռ-
նարկությունում կամ հիմնարկում, Գնահատու
Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովը կամ աշխատան-
քային սեսիան կարող է սահմանափակվել միայն
արձակման սխալ լինելը հաստատելով, առանց
վորոչումն հանելու պաշտոնում կամ աշխատան-
քում վերականգնելու մասին:

68. Սխալ արձակված աշխատավորը մեկ ա-
միս տևողությամբ հարկադրված պարապ անց-
կացրած ժամանակի համար վարձատրություն
ստանալու իրավունքն ունի բոլոր դեպքերում,
իսկ մեկ ամսից ավել տևողությամբ ժամանակի
համար միայն այն դեպքում, յերբ սխալ արձակ-
վածն արձակվելու որից մեկ ամսվա ընթացքում
ցուցակագրվել է աշխատանքի Բորսայում և ա-
ռանց հարգելի պատճառի չի հրաժարվել առա-
ջարկված աշխատանքից:

69. Այն դեպքում, յերբ սխալ արձակված
աշխատավորը մինչ պաշտոնում վերականգնելը
կամ նոր մշակման աշխատանք ստանալը վարձու-

աշխատանք է կատարել կամ սոցիալական ապահովագրութեան մարմիններից գործադրկութեան նպատ. ստացել, նրան վճարվելիք չաշխատած ժամանակամիջոցի համար վարձատրութիւնը պակասեցվում է ստացված գումարի չափով:

Մանուքուքյուն:—Սոցիալական ապահովագրութեան մարմիններին իրավունք է վերապահվում համապատասխան վարձողից ստանալու պաշտոնում կամ աշխատանքում վերականգնած աշխատավորին հարկադրված գործադրկութեան ընթացքում տրված նպաստները:

70. Այն դեպքում, յերբ Գնահատու Կոնֆլիկտային Հանձնաժողովի կամ աշխատանքային սեսիայի վճիռը արձակված աշխատավորին պաշտոնում կամ աշխատանքում վերականգնելու մասին, վարձողի կողմից չի կատարվում, հիշյալ աշխատավորն իրավունք ունի վարձատրութիւնը ստանալու վճիռը չկատարելու հետեւանքով պարապ մնացած ամբողջ ժամանակամիջոցի աշխատավարձը մինչև փաստորեն պաշտոնում կամ աշխատանքում վերականգնելու օրը:

Այդ վարձատրութիւնը բռնագանձվում է վարձողից առանց յերկրորդ անգամ գործն ըստ էութեան քննելու հարկադրական կարգով աշխատանքային սեսիայի կատարողական թերթով (արդեն նրա կողմից վճռած գործերի նկատմամբ) համապատասխան աշխատանքի մարմնի տված կատարողական թերթի գորութիւնն ու-

նեցող փաստաթղթով (Գն. Կ. Հ. վճռած գործերի նկատմամբ):

71. Այն դեպքերում, յերբ Գն. Կոնֆլ. Հանձնաժողովի կամ աշխատանքային սեսիայի վճռով աշխատավորի պաշտոնն արդեն բռնված է ուրիշ նոր ընդունված աշխատավորով, վարձողը իրավունք ունի վերջինիս արձակելու:

72. Սխալ արձակված աշխատավորներին պաշտոնում կամ աշխատանքում վերականգնելու մասին աշխատանքային սեսիաներում քննվող գործերով աշխատանքային սեսիան իր ձեռներեցութեամբ կարող է պետական, կոոպերատիվ և հասարակական ձեռնարկութիւնների և հիմնարկութիւնների պաշտոնական այն անձանց վրա, վրոնք սխալ արձակում են կատարել, դնել սխալ արձակումն կատարելու հետեւանքով հիմնարկութեանը կամ ձեռնարկութեանը հասցրած վնասը հատուցելու պարտականութիւնը. մասունանջված հատուցումը չի կարող համապատասխան պաշտոնական անձի յերեք ամսյա աշխատավարձից գերազանց լինել:

ՍԽՀՄ Կենտրոնական Գործադիր Կոմիտեի
Նախագահ՝ Ա. ՉԵՐՎՅԱԿՈՎ

ՍԽՀՄ Ժողովրդական Կոմիտեաների Սորհրդի
Նախագահի տեղակալ՝ ՅԱ. ԲՈՒՏՉՈՒՏԱԿ

ՍԽՀՄ Կենտրոնական Գործադիր Կոմիտեի
Քարտուղար՝ Ա. ՅԵՆՈՒԿԻՉԵ

Մոսկվա. Կրեմլ, 29 դեպտաբր 1928 թ.



Faint, illegible text visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0200086

